

完工报告

Completion report



项目名称 Project name	“地中海菲十号”轮清污作业 Emergency Cleaning and decontamination Operation of MV <i>MSC FIE X</i>
施工单位 Contractor	青岛航顺船务有限公司 Qingdao On Time Shipping Co., Ltd.
作业日期 Date	2025.08.17-2025.08.20

目录 Contents

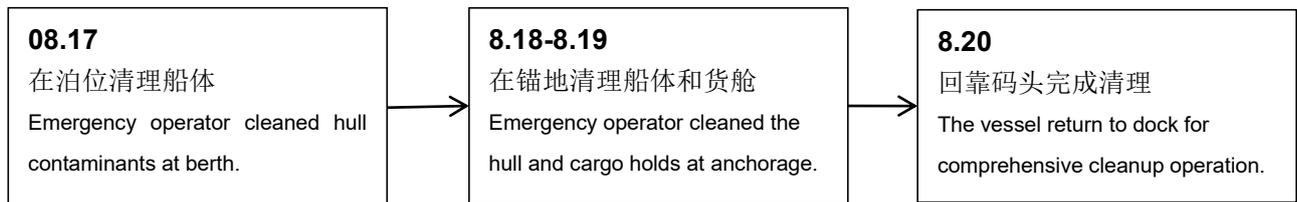
一、项目背景： Project Background:	2
二、项目简述： Project Comprehensive Overview:	2
三、作业天气情况： Weather Conditions:	2
四、作业数据： Statistical Data:	5
五、工作记录： Operating Record:	7
六、废弃物回收数据： Waste Recovery Data:	13
七、AIS 轨迹截图： AIS screenshot:	16
八、作业照片 Photos:	17

一、项目背景： Project Background:

2025年8月17日，“MSC FIE X”轮在青岛港集装箱码头装货过程中发生聚醚多元醇泄漏事故，造成船舶污染。港务局委托青岛航顺船务有限公司进行清理工作。

On August 17, 2025, during the loading process at the Qingdao Port Container Terminal, the vessel "MSC FIE X" leaked polyether polyol, causing pollution to the ship. The port authorities entrusted Qingdao ONTIME Shipping Co., Ltd. to carry out the clean-up operation.

二、项目简述： Project Comprehensive Overview:



第一阶段（8.17）： Phase 1:

清污团队与码头紧密配合，重点清理船体及部分甲板。于当日 21:00 完成船体污染清除，船舶随后移至胶州湾内锚地等待后续处理。

The pollution cleanup team worked closely with the dock personnel, focusing on cleaning the ship's hull and portions of the deck. The cleanup of pollutants from the hull was completed at 21:00 on the same day, and the vessel was then moved to an anchorage in Jiaozhou Bay to wait for subsequent treatment.

第二阶段（8.18-8.19）： Phase 2:

面对泄漏的化工品出现凝固和污染面积扩大的问题，操作人员高温环境下及时通过辅助船补充工具及物资，采取有针对性地清理方式，完成了船体及货舱大部分污染物

清除，为后续工作奠定基础。

Faced with the problems of solidification of leaked chemicals and expansion of the contaminated area, the emergency operators immediately replenished tools and materials via auxiliary ships in a high - temperature environment, adopted targeted cleanup methods, completed the removal of most contaminants from the hull and cargo holds, and laid a foundation for subsequent operations.

第三阶段（8.20）：Phase 3:

船舶于 05:00 回靠泊位，清理进入决战阶段。16:00 因吊运集装箱发现新污染点，工作量骤增，现场指挥果断调整方案，最终于 23:00 完成全部清理任务，妥善处理最后一桶污染物。

The vessel returned to berth at 05:00, and then the cleanup entered the decisive phase. At 16:00, new contaminated areas were discovered again due to the hoisting of containers, leading to a sudden increase in workload. The on - site commander decisively adjusted the plan, and finally completed all cleanup work at 23:00. The final barrel of pollutants was handled in an appropriate manner.

此次任务时间紧迫，经过我司的周密安排，高效完成了清污作业。成功规避了“地中海菲十号”轮长期滞期的风险，为船东节省了时间，提升了航线调度灵活性。

This mission was time-sensitive, and through our company's meticulous planning, the cleanup operation was completed efficiently. Successfully mitigated the risk of prolonged detention for the "MSC FIE X" saving the shipowner valuable time and enhancing route scheduling flexibility.

三、作业天气情况： **Weather Conditions:**

日期 Date	作业地点 Project Location	天气 Weather Conditions
8月17日	83号泊位 Berth 83	阴 cloudy
8月18日	内锚地 inner anchorage	阴 cloudy
8月19日	内锚地 inner anchorage	阴 cloudy
8月20日	80号泊位 Berth 80	阴 cloudy

四、作业数据： Statistical Data:

1. 工作团队： Work team:

岗位 Title	8月17日 人数 Quantity	8月18日 人数 Quantity	8月19日 人数 Quantity	8月20日 人数 Quantity
高级指挥 Senior Command	1	1	1	1
现场指挥 On Site Supervisor	2	2	2	2
现场操作 Emergency operator	23	26	30	17
后勤保障/财务 Adminstrative Support/ Accounting	2	2	2	2

2. 使用物资统计： Statistical Data on Material Consumption:

类别 Items	物资名称 Material name	型号 Model	单位 Until	数量 Quantity
船舶 Ship	航顺 106 Hangshun106		天 Per day	2
	辅助船 Auxiliary Vessel		天 Per day	6
设备物资 Equipment and materials	喷洒装置 Portable sprayer		天 Per day	6
	吨桶 Pallet tank		个 Each	1
	水桶 Pail		个 Each	10
	簸箕 Dustpan		个 Each	10
	酒精 Alcohol		26升 25L	38
	清洗剂 Detergent		公斤 KG	30
	木粉 Wood meal		公斤 KG	4000
	洗衣粉 Washing powder		公斤 KG	30
	抹布 Duster cloth		公斤 KG	500
	拖把 Mop		个 Each	20

青岛航顺船务有限公司

	加长拖把 Extended mop		个 Each	20
	刷子 Brush		个 Each	180
	铁锹 shovel		个 Each	15
	编织袋 Woven bag		只 Each	1600
	吨袋 Jumbo bag		只 Each	30
	铲刀 Scraper knife		只 Each	20
	胶带 Packaging tape		箱 Box	2
	扫帚 broom		只 Each	60
	伸缩杆 Telescopic rod		只 Each	10
	喷壶 spray bottle		个 Each	200
车辆 Vehicles	卡车 Truck	运送物资		4
	工作车辆 operational vehicle		辆 Vehicle	25
	吊车 crane		辆 Vehicle	1
	危废转运车辆 Waste transportation vehicles		辆 Vehicle	1
安防用品 Safetyarticles	防油工作服 Oil-proof work clothes		每套 Per Set	108
	雨靴 galoshes		双 Pair	108
	安全帽 Helmet		个 Each	108
	防毒面罩 Gas mask		个 Each	108
	防油手套 Oil-proof gloves		副 Pair	108
	头灯 Headlamp		个 Each	10
通讯工具 Communicat ion tool	防爆 VHF Explosion-proof VHF		个 Each	16

五、工作记录: Operating Record:

8月17日 August 17

作业时间 Time	作业内容 Content
1140	<p>我司清污指挥人员接到通知后，立即赶赴现场进行勘探，并联合海事、港口等相关单位开会拟定清污作业计划</p> <p>Upon receiving the notification, our company's pollution spill cleanup command personnel immediately rushed to the scene for investigation and, in conjunction with relevant units such as the maritime authority and the port administration, convened a meeting to formulate a cleanup operation plan.</p>
1330	<p>第一批带有物资的两艘辅助船青钓 316，科海钓 010（对讲机 4 套，吸油拖缆 120 米）到达现场</p> <p>The first batch of two auxiliary vessels, <i>Qingdiao 316</i> and <i>Kehai Diao 010</i>, arrived at the scene carrying supplies (including 4 sets of walkie-talkies and 120 meters of oil-absorbing towing cables).</p>
1554	<p>鲁 UTB519，鲁 BLU730，鲁 UAD375，运输 23 名工人及 300 升酒精、1 吨木粉、10 包抹布每包 25kg、800 个编织袋等清污物资到现场开始清污作业</p> <p>Vehicles with license plate numbers <i>Shandong UTB519</i>, <i>Shandong BLU730</i>, and <i>Shandong UAD375</i> transported 23 workers along with cleanup supplies —including 300 liters of alcohol, 1 ton of wood powder, 10 packs of rags (with each pack weighing 25 kg), and 800 woven bags —to the scene and commenced the cleanup operations.</p>

青岛航顺船务有限公司

1600-2200	<p>港口使用液压臂伸缩车安装吊笼载着 12 名工人配合“地中海菲十号”轮右侧外舷清污作业，其余人员上船进行船尾甲板清污作业</p> <p>The Port Authority use a hydraulic arm telescopic vehicle was employed to install a hanging cage, which carried 12 workers to assist in the cleanup operations on the right outer side of the "MSC FIE X" vessel. The remaining personnel boarded the ship to carry out cleanup work on the stern deck.</p>
1715	<p>鲁 UAD375 运输第二批物资（抹布 6 包，200 升酒精，拖把 20 根、木粉 1 吨等）送达清污现场</p> <p>Vehicle with license plate number <i>shandong UAD375</i> transported the second batch of supplies (including 6 packs of rags, 200 liters of alcohol, 20 mops, and 1 ton of wood powder) to the cleanup site.</p>
2100-2218	<p>青钓 316，科海钓 010 使用喷洒装置清洗右舷船尾底部，后回收吸油拖栏，事故船准备前往内锚地抛锚，1 名现场指挥 10 名工人随船前往内锚地</p> <p>The vessels <i>Qingdiao 316</i> and <i>Kehai Diao 010</i> employed spraying equipment to clean the bottom of the starboard stern section. Afterwards, they retrieved the oil-absorbing towing cables. The accident vessel is now preparing to proceed to the inner anchorage to drop anchor, accompanied by 1 on-site commander and 10 workers.</p>
2303	<p>17 号作业结束</p> <p>The operations on the 17th have concluded.</p>

8月18日 August 18

作业时间 Time	作业内容 Content
0100	“地中海菲十号”轮移泊到内锚地 The vessel "MSC FIE X" has relocated to the inner anchorage.
0230	航顺 106 靠好“地中海菲十号”轮开始应急监护 The vessel "Hang Shun 106" has moored alongside the "MSC FIE X" and commenced emergency watchkeeping status.
0700	10 名住船操作人员集合完成，开始用木粉清理船尾甲板和右舷甲板 The 10 onboard operators have assembled and commenced cleaning the stern deck and starboard deck using wood powder.
0818	辅助船青钓 316 搭载 16 名操作人员和第一批物资驶达现场 The auxiliary vessel "Qingdiao 316" arrived at the site with 16 operational personnel and the first batch of supplies on board.
1000	使用辅助船青钓 316 清理右舷船舷 The auxiliary vessel "Qingdiao 316" was deployed to clean the starboard hull.
1020	操作人员开始清理 74bay 货栏过道 The operational personnel commenced cleaning the cross deck of the 74th bay cargo hold.
1155	青钓 316 送达第二批物资 Auxiliary vessel "Qingdiao 316" successfully delivered the second batch of supplies.
1300	大顺 318 搭靠航顺 106，用大顺 318 清理船外壳 Vessel "Dashun 318" made fast alongside "Hangshun 106". Subsequently, hull cleaning operations were conducted using "Dashun 318" equipment.
1400	操作人员继续清理船舷外侧和 74bay 货仓 Operational personnel continued with exterior hull cleaning and cargo hold 74Bay

青岛航顺船务有限公司

1810	开始清理 74bay 污水井 Commenced cleaning of bilge wells in Bay 74
1925	十二人（10 名操作人员，两名指挥人员）留船，其余人下船。住船人员继续进行甲板上的清污工作 Twelve personnel (10 operational personnel, 2 on-site commands) remained on board; all others disembarked. Onboard team continued deck decontamination operations
2210	18 号清污工作全部结束 The operations on the 18th have concluded.

8月19日 August 19

作业时间 Time	作业内容 Content
0000-2140	航顺 106 应急监护中 The vessel "HANG SHUN 106" was under emergency watchkeeping status
0705	第一批 10 名住船操作人员集合完成，开始清理 70bay 受污染集装箱 First team of 10 onboard staff assembled. Started cleaning chemicals-contaminated containers in Bay 70.
0730	第二批 20 名操作人员在中港湾集合完成，乘辅助船青钓 316 前往清污现场 Second batch of 20 operators mustered at Zhonggang port. Boarded auxiliary vessel Qingdiao 316 for head to chemicals spill site.
0910	清除右舷外侧污染物 Remove contaminants from starboard side outer hull
0930	继续清理 74bay 和 70bay 污水井 Continue cleaning bilge wells in Bays 74 and 70
1142	青钓 316 运送伙食 Auxiliary vessel "Qingdiao 316" conducting catering resupply
1310	开始用抹布清理右舷甲板的污染物 Commence cleaning of starboard deck contaminants using rags
1620	用加长杆从船尾甲板清理船尾外侧污染物 Conduct external stern contamination removal using telescopic pole from aft deck
1745	17 名操作人员结束当日任务离开“地中海菲十号”轮，12 名操作人员和 1 名现场指挥留船，负责收尾工作。
1919	留船人员清理两侧甲板和 74bay 护栏过道 Onboard personnel to conduct cleaning of both side decks and Bay 74 cross deck
1940	74bay 污水井完成上漆作业，船员已检查 Painting work has been completed on the 74bay bilge wells, and the crew has inspected it

青岛航顺船务有限公司

2110	70bay 污水井完成上漆作业，船员已检查 Painting work has been completed on the 70bay bilge well, and the crew has inspected it
2345	19 号工作全部结束 The operations on the 19th have concluded.

8月20日 August 20

作业时间 Time	作业内容 Content
0730	操作人员集合完成，开始清污作业 Operation personnel mustered. Commence decontamination operations
0740	用吊机开始吊卸木粉和垃圾至码头 Commence gantry crane lifting operations to discharge wood powder and waste to quay
0800	吊车抵达船尾右舷准备继续清理船舶外舷 Crane arrived at stern starboard side. Prepare to continue external hull cleanup
0900	吊笼准备完毕，操作人员准备进仓清理 74bay 第一仓舱壁 Personnel basket secured. Operator to enter No.74 bay hold #1 for hull wall cleaning
1030-1120	开始吊左舷外侧集装箱并用木粉进行清理 Commence lifting of port side outboard containers. Clean contaminated deck area covered by cargo with wood powder
1100	废弃物转运车辆开始接收第一批废弃物共 12 吨袋 Waste transfer vehicle commences loading of first batch: 12 jumbo bags
1230	派青钓 316 前往湾 80 泊位进行清理 Dispatch vessel QingDiao 316 to site for cleanup operations
1400	开始清理 70bay 被污染集装箱 共 8 个 Commence cleanup of 8 contaminated containers in Bay 70
1415-1600	青钓 316 清理船舷外侧，1750 离开 80 泊位 Auxiliary QingDiao 316, commence hull-side cleanup. Depart Berth 80 at 1750 hours
2048	开始回收船尾部废弃物 Commence recovery of aft-section waste

青岛航顺船务有限公司

2115	操作人员开始清理 70bay 第二仓地面和 70bay 舱盖边 Operational personnel commence cleaning of Deck 70Bay Hold No.2 floor surface and 70Bay hatch cover edges		
2205-2245	回收 74bay 废弃物并进行转运 commence recovery of 74Bay waste and transfer to disposal facility		
2300	作业结束 Operation finished		
当日回收废弃物 Today's waste collection			
废弃物类型 Type of waste	固体危废 solid waste	数量 Quantity	35 吨袋 35 jumbo bags

六、废弃物回收数据： Waste recovery data:

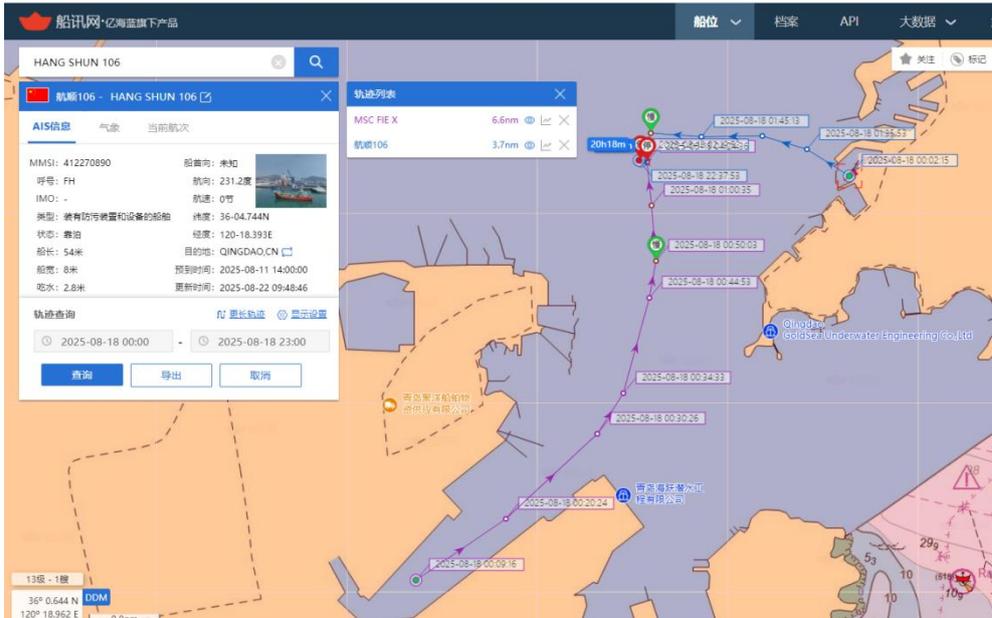
本次作业项目共计回收废弃物 21 吨，8 月 20 日转移至青岛海湾新科技材料有限公司进行回收处置。

A total of 21t of waste was recovered in this operation. On Aug 20, it was transferred to Qingdao Haiwan New Materials Co., Ltd. for recycling and disposal.

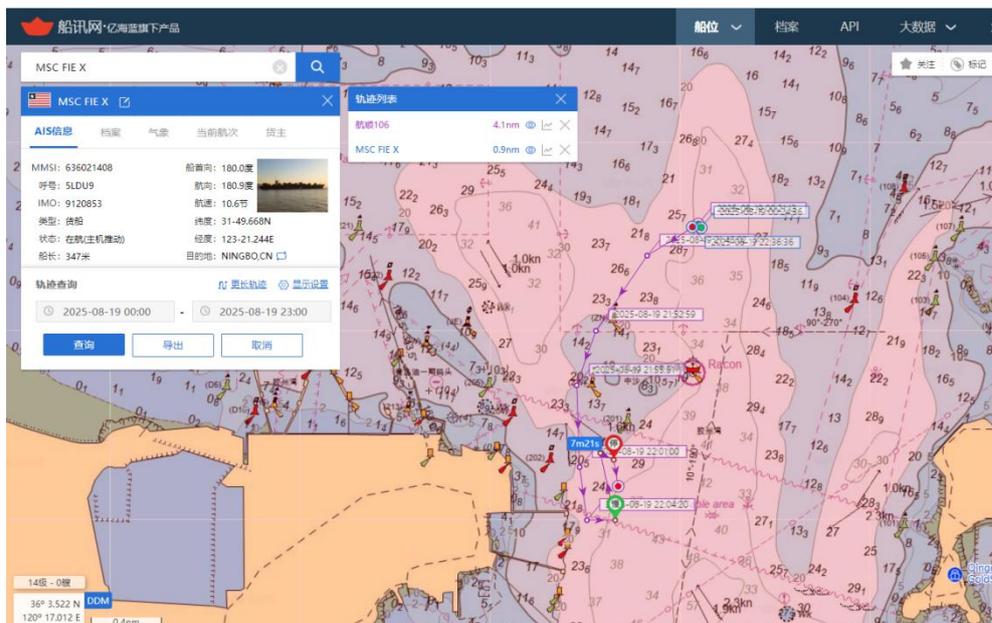
废弃物类型 Type of waste	数量 Quantity	重量 Weight
固体废弃物 solid waste	35 吨袋 35 Jumbo bags	21 吨 21 T

七、AIS 轨迹截图： AIS screenshot:

8月18日



8月19日



八、作业照片 Photos:

